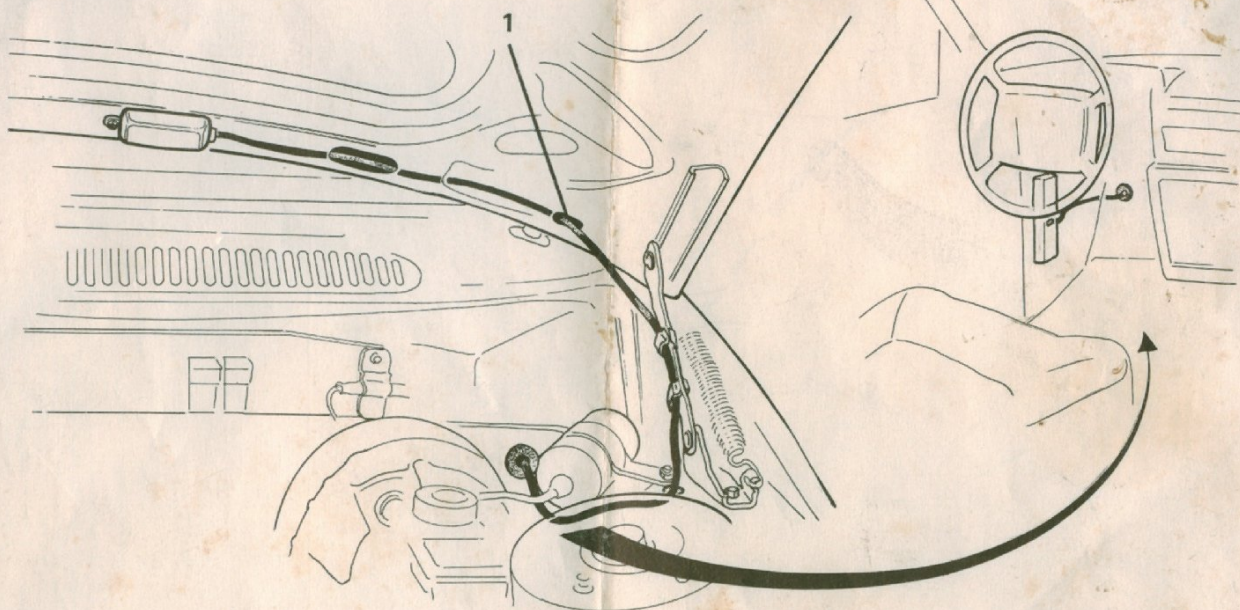




Montering av motorumsbelysning

Stoppa in kabelns ena ände i motorhuvens vänstra runda hål, 1. För fram kabeln till platsen för belysningen. Anslut kabeln till belysningen och skruva fast belysningen till motorhuv. Tryck fast de båda clipsen på gångjärnet och placera därefter kabeln i clipsen. För ner den fria kabeländan i det bakre hålet på fjäderbenshuset.

Dra kabeln genom gummigenomföringen på mellanbrädan och in i kupen. Ta bort ljudvallen samt sidopanelen vid säkringsdosan. Anslut kabeln till säkring nr 8. Kontrollera att belysningen fungerar genom att öppna och stänga motorhuv. Montera tillbaka ljudvall och sidopanel.

Installing the engine compartment lighting

Insert one end of the cable through the left-hand round hole, 1, in the bonnet. Run the cable up to where the light is. Connect the cable to the light and screw the light to the bonnet. Secure both clips on the hinge and then place the cable in the clips. Insert the loose cable end in the rear hole on the strut housing.

Run the cable through the grommet in the dashboard and into the compartment. Remove the cowl and the side panel at the fusebox. Connect the cable to fuse No. 8. Check that the light functions by opening and closing the bonnet. Restore the removal panels.

Einbau der Motorraumbeleuchtung

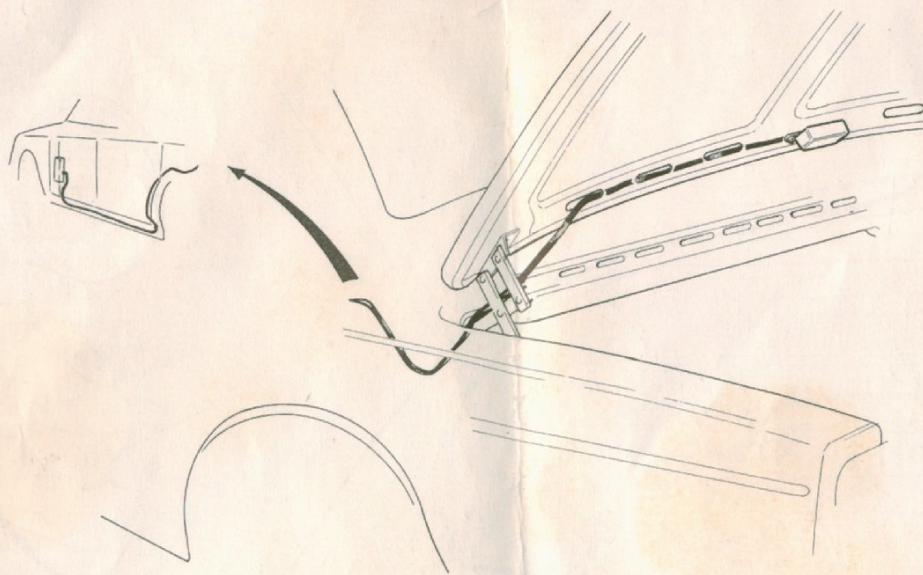
Das eine Ende des Kabels in das linke, runde Loch in der Motorhaube (1) einführen. Kabel bis zur Einbaustelle der Beleuchtung vorziehen. Kabel an Beleuchtung anschließen und Beleuchtung an Motorhaube festschrauben. Die beiden Kabelhalter an dem Scharnier befestigen und das Kabel in den Haltern anbringen. Das freie Kabelende in das hintere Loch auf dem Federbeingehäuse einführen. Das Kabel durch die Gummidurchführung an der Zwischenwand und in den Innenraum ziehen.

Schalldämmung und Seitenwand an der Sicherungsdose ausbauen. Kabel an Sicherung Nr. 8 anschließen. Die Funktion der Beleuchtung durch Öffnen und Schließen der Motorhaube kontrollieren. Schalldämmung und Seitenwand wieder einbauen.

Notice de montage pour éclairage de compartiment moteur

Introduire l'une des extrémités du câble dans le trou rond de gauche du capot moteur (1). Retirer le câble jusqu'à l'endroit de la lampe d'éclairage du compartiment moteur. Connecter le câble à la lampe et fixer la lampe sur le capot moteur. Fixer les deux clips sur la charnière et mettre ensuite le câble dans les clips. Faire passer l'extrémité libre du câble à travers le trou arrière sur le boîtier du tirant de ressort.

Faire passer le câble à travers le passe-câble en caoutchouc sur le tablier et le retirer dans l'habitacle. Démontez le rembourrage insonorisant et le panneau latéral, à côté du boîtier à fusibles. Connecter le câble au fusible N° 8. Contrôler le fonctionnement de la lampe en ouvrant et en fermant le capot de moteur. Remonter le rembourrage insonorisant et le panneau latéral.



Montering av bagagerumsbelysning

Ta bort sparklisterna på vänster sida och vik upp golvmattan.

Dra ut kantlistan vid A-stolpen och vik ut sidopanelen vid säkringsdosen. Lossa och lyft bort baksätet. Dra kabeln utefter den ordinarie ledningsmattan till bagagerummet. Dra kabeln bakom gasfjädrarn och upp genom hjulhusförstärkningen. Tryck fast clipset på gångjärnet. Dra fram kabeln till platsen för belysningen och anslut kabeln till belysningen. Placera kabeln i clipset. Skruva fast belysningen på bagageluckan. Dra kabeln utefter den ordinarie ledningsmattan till säkringsdosen och anslut kabeln till säkring nr 8.

Kontrollera att belysningen fungerar genom att öppna och stänga bagageluckan. Montera baksätet, panel och sparklister.

Installing luggage compartment lighting

Remove the kick plate on the left-hand side and fold up the carpet.

Pull out the edge strip at the A-pillar and bend out the side panel at the fusebox. Remove the rear seat. Route the cable alongside the ordinary cable harness to the luggage compartment. Run the cable behind the gas spring and up through the wheel housing reinforcement. Press the clip onto the hinge. Run the cable up to the lighting and connect up. Secure the cable in the clip. Screw tight the light to the luggage compartment lid. Route the cable alongside the ordinary cable harness to the fusebox and connect up the cable to fuse No. 8.

Check that the light is functioning by opening and closing the luggage compartment lid. Restore the rear seat, panel and kick plates, etc.

Einbau der Kofferraumbeleuchtung

Trittleisten links ausbauen und Gummimatte aufbiegen. Kantenleiste an der A-Säule herausziehen, Seitenwand an der Sicherungsdose aufbiegen.

Hintersitz lösen und herausheben. Kabel den normalen Kabelstrang verfolgend zum Kofferraum verlegen. Kabel hinter der Gasfeder und durch die Radkastenverstärkung ziehen. Kabelhalter an dem Scharnier befestigen. Kabel bis zur Einbaustelle der Beleuchtung vorziehen und an die Beleuchtung anschließen. Kabel im Kabelhalter anbringen. Beleuchtung am Kofferraumdeckel anschrauben. Kabel den normalen Kabelstrang verfolgend bis zur Sicherungsdose verlegen und an Sicherung Nr. 8 anschließen.

Durch Öffnen und Schließen des Kofferraumdeckels die Funktion der Beleuchtung überprüfen. Hintersitz, Verkleidung und Trittleisten einbauen.

Notice de montage pour éclairage de compartiment à bagages

Démonter les lisses de protection sur le côté gauche et relever le tapis du plancher.

Retirer la baguette au pied d'auvent et rabattre vers l'extérieur le panneau latéral à côté du boîtier à fusibles. Déposer la banquette arrière. Installer le câble le long du faisceau ordinaire de câbles jusque dans le compartiment à bagages. Faire passer le câble derrière le ressort pneumatique et le faire remonter ensuite à travers le renforcement du coffrage de roue. Fixer le clips sur la charnière. Tirer le câble jusqu'à la lampe d'éclairage du compartiment à bagages et connecter le câble à la lampe. Fixer le câble dans le clips.

Fixer la lampe sur la porte du coffre installer le câble le long du faisceau ordinaire de câbles, jusqu'au boîtier à fusibles, et le connecter au fusible N° 8.

Contrôler le fonctionnement de la lampe en ouvrant et en fermant la porte du coffre. Reposer la banquette arrière, le panneau latéral et les lisses de protection.